

**Brückenschlag zwischen Sprachen, Disziplinen, Perspektiven.  
Des soirées cinéma-débat au centre d'un projet d'apprentissage  
d'une langue étrangère à l'université de Fribourg/Freiburg**

**Recht im Film in Sprache fassen**

Die Filmreihe „Recht im Film“ an der Universität Freiburg ist Ausgangs- und Bezugspunkt eines Sprachlernprojekts: Jus-Studentinnen und -Studenten der Ausbildung „Bilingue plus – Recht“ verfassen ein Dossier zum Rahmenthema der jeweiligen Reihe. 2016 war dies *Freiheit/Liberté, 2017 Revolution/Révolution*.

*Le dossier, réalisé dans la langue cible, se compose de productions variées – analyses de films, de romans ou de caricatures, éditoriaux, interviews, etc. –, nourri de voix du terrain.*

Das Projekt ist ein Brückenschlag zwischen Sprachen, Disziplinen, Perspektiven: Alle gezeigten Filme erzählen über das Recht – kaum einer tut es unter juristischem Blickwinkel. Fester Bestandteil der Filmabende sind übrigens Podiumsgespräche mit Filmschaffenden, Vertretern der juristischen Fakultät sowie externen Fachleuten, die Deutsch oder Französisch sprechen. Sie leben das Nebeneinander der Sprachen vor. Auch so trägt *Bilingue plus* mit dazu bei, dass *die langue du voisin* selbstverständlicher Bestandteil des Alltags zukünftiger Juristinnen und Juristen bleibt – und so letztlich zum nationalen Zusammenhalt.

Romain Racine,  
Katrin Burkhalter  
& Alessandra  
Keller-Gerber

**Liens/Links:**

Bilingue plus:  
<http://www.unifr.ch/bilingueplus/>  
de  
Filmreihe:  
<http://www.unifr.ch/ius/stoffel/ledroitcinema>  
Lucie Bader:  
<http://outreachgmbh.ch/de/about>

**UNI  
FR**  
UNIVERSITÉ DE FRIBOURG  
UNIVERSITÄT FREIBURG



**FORMATION  
«BILINGUE PLUS - DROIT»**  
AUSBILDUNG  
«BILINGUE PLUS - RECHT»

Lucie Bader  
critique de  
cinéma

Formation  
« bilingue plus »

Étudiant-e-s  
en droit  
mention bilingue

Intervenant-e-s  
universitaires



Professionnels  
du cinéma

Walter Stoffel  
professeur de droit  
économique et de droit  
international privé

Intervenant-e-s  
extra-universitaires

RECTORAT  
CENTRE DE LANGUES  
RUE DE ROME 1, CH-1700 FRIBOURG

REKTORAT  
SPRACHENZENTRUM  
RUE DE ROME 1, CH-1700 FREIBURG

*Le bilingue plus permet d'acquérir, en deuxième langue d'étude,  
des compétences linguistiques approfondies  
en rapport avec les études et le contexte professionnel.*